



Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima

(Our Lady of Fatima Portuguese Roman Catholic Church)

355 South Broadway — Yonkers, NY 10705
Tel: (914) 423-9688 • Fax: (914) 423-8271

WWW.Fatima-Port-church.com

Facebook Page- Our Lady of Fátima Church fan club



XXIV Domingo do Tempo Comum

13 de Setembro/September— 20 de Setembro/September, 2015

REV. OSVALDO FRANKLIN, J.C.D.

Pastor/ Pároco

(914) 200-5112 · (914) 216 - 3585

osvaldofranklin@optimum.net

BUSINESS MANAGER

WILLIAM FARREN

*Almoço de confraternização pelo 51º aniversário natalício e
22º aniversário da Ordenação Sacerdotal do Reverendo Sr.
Padre Osvaldo Franklin, J.C.D. Pastor.
(Festa de Nossa Senhora das Dores)*

Dia 18 de Outubro, Domingo.

Almoço à meio dia e meia.

No salão da nossa igreja

Estamos todos convidados.

Convidemos os nossos parentes,

vizinhos e amigos para esta festa do nosso Pastor.

Musica a cargo de

Mario Carneiro

Para marcações contactar

Luis e Isabel Gomes 914 664-3697

Elisabet Cruz 914 837-1409

Fatima Uceda 914 648-8570

Maria Leitão 914 963-2645

Preço por pessoa

Adultos

\$ 45.00

Crianças 6-12

\$ 20.00



Missas Dominicais / Sunday Masses:

Sábado / Saturday: 6:00 P.M. — Ossining (vespertina)
8:00 P.M. — Yonkers (vespertina)

Domingo / Sunday: 9:00 A.M. e 11:00 A.M. — Yonkers
6:00 P.M. — Sleepy Hollow

Missas Semanais / Weekly Masses :

3ª- a 5ª- Feiras / Tuesday - Thursday: 10:00 A.M.

6ª- feira às 7:30 p.m

Terço: 30 Minutos antes das Missas.

Batizados e Casamentos / Baptisms and Weddings:

Marcação com o Sr. Padre / By appointment.

Catequese / Catechism:

Domingos/Sundays 9:30 A.M. - 12:00 P.M.

• Devoções comunitarias

Palavra do Senhor (Leituras):

1ª Leitura: (Is 40, 5-9a)

Salmo Resp. (Andarei na presença do Senhor sobre a terra dos vivos.)

2ª Leitura: (Tg 2, 14-18)

Aclamação: (Aleluia)

Evangelho: (Mc 8, 27-35)

| Leitores | 09/19/15 Sábado 8:00 p.m | 09/20/15 Domingo | |
|-----------|-----------------------------|------------------|---------------------|
| | | 9:00 A.M | 11A.M |
| 1ªLeitura | Elza Pires | Emilia Reis | Manuel Cardoso |
| 2ªLeitura | Maria Braxton | Eliza Rodrigues | Delegação Angola |
| O.Fieis | Manuel Cardoso | Luisa Oliveira | Zarinha / A Tavares |

Tarefas e Serviços: Rev. Osvaldo Franklin (Pastor/Paroco), Victor Pedro 914 424 0293, Joego Pereira 914 438 8272 Trustees/ Tesoureiros, Elizabeth Cruz, Fatima Uceda, Francisco Gomes, Ermelinda Gomes e Manuel Cardoso, (Equipa da contabilidade e contagem do dinheiro (sob a direcção dos Trustees), Ana Maria Pires e Anabela Carneiro (Secretary/ Secretaria), Safe Environment, Maria Pereira (914 419 7154) Leitores, Neide Pires (963-7651) e João Pires (476-9434) Religious Education Program/ Catequese, Manuel Cardoso (403-7968) e Victor Pedro (424-0293) Project Manager, Manuel Cardoso Choir/Grupo Coral / Finanças, Manuel Cardoso (403 7968) Boletim / Finanças, Carlos Nunes, Elias Passarinho, Victor Pedro, Luis Rocha, Adriano Fernandes, Agostinho Tomé, Joni Marques, Manuel Leirião e Celestino Rodrigues, Fatima Clemente e Adelaide Soeiro Finanças / Finances Projects, Odilia Mateus (347) 281-5811, Carlos e Helena Machado (965-3083), Agostinho Santos (969-1721), Maria Leitão e Amelia dos Santos sacristia / sacristy, Adriano e Maria Fernandes (273-5232) Protocolo/Relações Publicas, Elsa Rocha Acólitos, Luis Rocha (490-0955) Acolhimento Festas / Festivities, Luis & Isabel Gomes (664-3697) Marcações de Mesas, Luis Rocha, Luis Gomes Antonio Carneiro Procissões/N.S. De Fátima, Maria Da Silva (633-9435), Rosa Oliveira (831-8811), Jovens / Youth Group, Helena Cardoso (294 0457) e Maria Braxton (751-7417) Artigos Religiosos / Relig. Articles, Cursistas, Cecilia Vilar (699-7229) Ministros Extraordinários Da Eucaristia, Elza Pires Carismaticos, Irmandade De Jesus Misericordioso, Maria Leitão (963-2645) Irmandade De Nsa. Sra. Das Dores, Ana Maria Feijó (376-2112) Rancho Folclórico, Maria Leitão (963-2645) e Maria do Carmo (699-8116) Limpeza e Ornamentação, Cristina Marques (476-4893) Imagem Peregrina (de casa em casa) De Nsa. Sra. De Fátima, Jorge Santos (588-6489) e Carlos Machado (965-3083), Marcações de Missas/Marking of the Masses, Luis Martins (329-5013) e Cesário Brito (914) 457-5984 Comunidade Caboverdiana, Zarinha Ricci (374-3076) Comunidade Brasileira, Luis Martins (329-5013) e Jose Antonio Gomes (Frade): (562-0820) Manutenção dos edificios/Maintenance of the Buildings, Comissão de apoio às Missões e aos Missionarios (Propaganda Fidei/ Propagation of Faith): Sr. Padre Osvaldo Franklin.



Missas da Semana



13 de Setembro, Domingo:

9:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima -Yonkers

- ✠ Alvaro de Pinho e obrigações de Celeste de Pinho
- ✠ Frutuoso Luis Ramos e seus familiares falecidos (mãe e família)
- ✠ Angela Figueiredo, marido, pais e sogros (família Figueiredo)
- ✠ Francisco Tavares (Aniv) (esposa e filhos)

11:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima -Yonkers

- ✠ Antonio Rodrigues e esposa Maria Rodrigues (filhos)
- ✠ Em honra de Jesus o bom Pastor pelo eterno Descanso de Frutuoso Pires e obrigações de Jose Pires
- ✠ Albino Gonçalves Coelho e Amalia Vieira (Jenny Monteiro e família)
- ✠ Francisco Joaquim e Antonio Abrantes (Tina Martins)
- ✠ Jose Gonçalves (7º Dia) (esposa, filhos, netos, bisnetos e familiares)
- ✠ Diogo Semedo Pinto (7º Dia) (pais, irmão, tio e familiares)

15 de Setembro, 3ª Feira:

10:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima--Yonkers

- ✠ Em honra de Jesus o bom pastor, pelo eterno Descanso de Frutuoso Pires e obrigações de Jose Pires

16 de Setembro, 4ª Feira:

10:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima-- Yonkers

- ✠ Associação das almas
- ✠ Em honra de Jesus o bom pastor, pelo eterno Descanso de Frutuoso Pires e obrigações de Jose Pires

17 de Setembro, 5ª Feira :

10:00 A.M Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima-- Yonkers

- ✠ Em honra de Jesus o bom pastor, pelo eterno Descanso de Frutuoso Pires e obrigações de Jose Pires

18 de Setembro, 6ª Feira:

7:30 P.M Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima--Yonkers

- ✠ Em honra de Jesus o bom pastor, pelo eterno Descanso de Frutuoso Pires e obrigações de Jose Pires
- ✠ Maria Adelaide de Moura (missa de mês)

19 de Setembro, Sábado:

8:00 P.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

- ✠ Em honra de Jesus o bom pastor, pelo eterno Descanso de Frutuoso Pires e obrigações de Jose Pires

20 de Setembro, Domingo:

9:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima -Yonkers

- ✠ Alvaro de Pinho e obrigações de Celeste de Pinho
- ✠ Manuel Lage (Aniv) (esposa , filhos e netos)
- ✠ Antonio Rodrigues e esposa Maria Rodrigues (filhos)
- ✠ Mario Nunes, Maria Martins, Maria Rosa e familiares falecidos de Olivia Nunes (filhos e netos)
- ✠ Paulo Araujo (pais e irmã)

11:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima -Yonkers

Casamentos:

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Rodrigo Mendes
&
Jessica Martins
Domingo, 09/13/15
Às 5:00 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Christopher Ribeiro
&
Liliana Ribeiro
Sabado, 09/19/15
Às 5:00 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Carlos Avila
&
Arisel Rodriguez
Sabado, 09/26/15
Às 2:00 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Erick Rivera
&
Susana Pedro
Sexta Feira , 10/02/15
Às 3:30 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Eric Berger
&
Jessica Patricia Carreira
Sabado, 10/17/2015
St Augustine
Ossining

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Gabriel Carvalho
&
Liliana Cardoso
Sabado, 12/12/2015
À 1:00 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Filipe Abreu
&
Jessica Dietz
Sexta Feira
04/08/16 Às 4:00 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Edwin Hernandez
&
Veronica Vieira
Domingo,
5/29/2016
Às 3:00 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Valter Pinto
&
Jenniffer Lara
Sabado, 7/30/16
À 1:00 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

St Ann Ossining

Parabéns aos Noivos E Votos de felicidades

Aniversários

Giselle Herrera

Quinzeanera

Sabado, 11/14/15 às 2:00 p.m

Brenda Manzueta

Sweet 16th

Sabado, 12/05/15 às 3:00 p.m

Jaquelin Carreon

Quinzeanera

Domingo, 12/27/15 às 2:00 p.m

Parabens aos/as Aniversariantes
E votos de felicidades



† **SENHORES BISPOS DE ANGOLA VISITAM A NOSSA IGREJA:**

No próximo Domingo, dia 20 de Setembro, teremos a visita da Delegação da Conferência Episcopal de Angola, (CEAST) que vai participar no Encontro Mundial das Famílias em Filadelfia com o Papa.

A Delegação é composta por 67 membros.

2 Arcebispos. 6 Sacerdotes. Religiosas e leigos.

Chefiada por Sua Excelência Reverendíssima D. José de Queirós Alves, Arcebispo do Huambo e Presidente da Comissão Episcopal da Família da CEAST.

E Sua Excelência Reverendíssima D. José Manuel Imbamba, Arcebispo de Saurimo, Porta Voz da CEAST, Presidente da Comissão Episcopal de Cultura e Chanceler da Universidade Católica de Angola.

Vão celebrar connosco a missa das 11 A.M aqui na nossa igreja, presidida por um dos Arcebispos presents, e animada pelo coro da delegação. Estamos convidados a participar.

† **SENHOR BISPO DE PORTUGAL VISITA A NOSSA IGREJA**

Na próxima Terça Feira, dia 22 de Setembro, teremos a visita da Delegação da Conferência Episcopal de Portugal que vai participar no Encontro Mundial das Famílias em Filadelfia com o Papa.

A Delegação é composta por 11 membros.

Chefiada por Sua Excelência Reverendíssima

D. Antonino Eugenio Fernandes Dias, Bispo de Porta Alegre e Castelo Branco.

Acompanhado por 3 Sacerdotes e leigos.

O Senhor Bispo vai presidir a Missa aqui na nossa igreja às 12:15 P.M. Estamos convidados a participar. Necessita-se pessoas para cantar na missa.

† **VISITA DA Dra LIGIA FONSECA, PRIMEIRA DAMA DE CABO VERDE À NOSSA IGREJA:**

No dia 26 de Setembro, Sabado, na missa das 8:00 PM, estará connosco a Dra Lígia Fonseca, Esposa do Exmo Senhor Presidente de Cabo Verde.

Antes da missa, às 4:00 p.m terá o encontro com a Comunidade Caboverdiana no salão da nossa igreja.

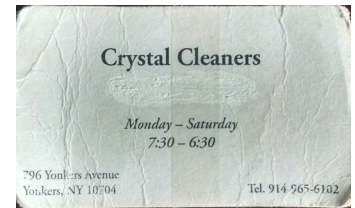


O nosso muito obrigado por tão honradas visitas à nossa igreja.

Coletas, etc.

06 de Setembro 2015

| | | |
|------------------------------|-----------|-----------------|
| Coletas | \$ | 1,061.00 |
| Velas votivas | \$ | 108.00 |
| Donativos | \$ | 1,261.00 |
| Sweet 16th | \$ | 200.00 |
| Missas do setimo dia 8/24/15 | \$ | 296.00 |
| Missaletws | \$ | 300.00 |
| Venda de Comida | \$ | 529.00 |
| Total | \$ | 3,755.00 |



Obrigado!

Agradecimentos

À Comunidade pelas coletas e donativos dados na semana que findou.

Em ação de graças a Nsa Sra de Fátima pelas intenções de Teresa e Johny (Johny Floryst), pelas flores que ornamentam a nossa igreja.

À família Isabel Betanzos e Marcelo Jimenez pela limpeza das roupas da igreja

A todas as pessoas que têm contribuido para as despesas da cozinha.

(Hoje- 13 de Setembro) : Temos



o piquenique

Sopa, frango assado, febras, entremeada e bifanas com batata frita, sardinhas com batata cozida

Prato do Dia

Tambem temos quermesse ou bazar, com valiosos premios para ajudar a nossa igreja.

(Próximo Domingo) : Dia 20 de Setembro

Teremos Sopa

Frango assado com batata frita e salada

Bacalhau com grão

Bife da saia grelhado com arroz e batata frita



Batizados



Sabado, 09/12/15 às 11:00 a.m
Zein Aguirre Enriquez
Said Aguirre Enriquez

Domingo, 10/04/15 às 11:00 a.m
Sofia Juliana Dias

Sabado, 10/10/15 às 3:00 p.m
Jessica Ramirez

Sabado, 10/24/15 às 1:00 p.m
Sofia Vargas

Parabéns e bem vindos à nossa comunidade

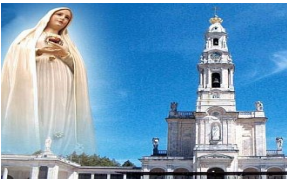
Missaletes

Em ação de graças a Na Sra de Fátima pelas intenções de Jose Santos, Delfim Oliveira e Antonio Gomes e suas famílias. Pedimos a ajuda de todos para o pagamento dos missaletes em memória dos nossos entes queridos ou pelas nossas intenções.

Para o efeito contactar Helena Cardoso (914) 294 0457.

Desejo a todos uma boa semana cheia de paz, saúde e amor de Deus!
Pe. Osvaldo Franklin, J.C.D. — *Pastor*





Continuação do Boletim



† **CATEQUESE (MATRICULAS)**

As matriculas da catequese já começaram. Os pais ou encarregados de educação devem dirigir-se à sala do contabilista nos escritorios para matricular as crianças. Para o efeito contactar: Jenny Monteiro.

† **OFERTA PARA AS FLORES, ÓSTIAS, ÓLEO E MIS-SALETES**

O calendario esta aberto, para as pessoas interessadas em oferecer as flores, para o efeito contactar a Sra. Maria Leitão (914) 963-2645. Assim como para o óleo e as hóstias para a nossa igreja, para o efeito contactar as Sras. Odilia Mateus (347) 281-5811. e Helena Machado (914) 965-3083. Para os missales contactar a Sra Helena Cardoso (914) 294 0457 ou a sacristia .

† **INICIO DAS AULAS DA CATEQUESE:**

É hoje Domingo, dia 13 de Setembro,

† **PIQUENIQUE NA NOSSA IGREJA**

O piquenique na nossa igreja é hoje domingo no salão da nossa igreja, estamos convidados.

† **BENÇÃO DAS CATEQUISTAS:**

Dia 27 de Setembro, Domingo, na missa das 11 am.

† **REUNIÃO DOS CATEQUISTAS:**

Dia 27 de Setembro, Domingo, pós a missa das 11 am.

† **REUNIÃO COM OS PAIS DAS CRIANÇAS DA CATEQUESE:**

Dia 27 de Outubro, Domingo, após a missa das 11 am.

† **PRÓXIMA PROCISSÃO DE VELAS NA NOSSA IGREJA:**

Será no dia 11 de Outubro, (Domingo), às 6:00 p.m : Missa e a seguir procissão de velas, em honra de Nsa Sra de Fátima e Nsa Sra Aparecida. As pessoas interessadas em levar o andor devem contactar a Sra Maria Leitão ou a Sacristia.

NO DIA 13 DE OUTUBRO, 3ª FEIRA ÀS 7:30 P.M.
Teremos a Santa Missa em honra de Nsa Sra de Fátima .
E a administração da Santa Unção aos doentes e idosos que o solicitarem.

† **Almoço de confraternização pelo 51º aniversário natalício e**

22º aniversário da Ordenação Sacerdotal do Reverendo Sr. Padre Osvaldo Franklin, J.C.D. Pastor. E em honra de Nsa Sra das Dores

Será no dia 18 de Outubro, Domingo, ao meio dia e meio no salão da nossa igreja, Estamos convidados.

† **SOLENIIDADE DE TODOS OS SANTOS:**

Será no dia 1 de Novembro, Domingo, com as missas às horas habituais às 9 a.m e 11 a.m.

† **DIA DOS FIEIS DEFUNTOS:**

Será no dia 2 de Novembro, Segunda Feira, com a missa às 7:30 .m

† **FESTA DE S.MARTINHO:**

Será no dia 15 de Novembro ao meio dia e meio no salão da nossa igreja.

† **DIA DE AÇÃO DE GRAÇAS (THANKSGIVEN DAY)**

Será no dia 26 de Novembro, Quinta feira . A missa nesse dia será às 10 horas da manhã.

† **IRMANDADE DE NOSSA SENHORA DAS DORES:**

Avisa a todos os seus membros que já è altura de pagar as quotas. Devendo dirigir-se à Sra. Maria Leitão ou a Sacristia

† **ASSOCIAÇÃO DAS ALMAS:** Queremos informar, que chegou o momento de pagar as quotas para a Associação das almas, para o efeito devemos contactar, Fátima Clemente, Jorge dos Santos ou a Sacristia.

Como ajudar a nossa igreja:

- † Participando nas missas
- † Comprando a comida aos Domingos
- † Participando nas festas que a nossa igreja organiza
- † Também poderá participar através do cartão de crédito, débito, contas de cheque, ou poupanças, contactando:
- † www.parishpav.com
- † ou chamando para o numero 1(866)-Parish1- (727-4741).

How to help our church:

- † Participating in the Mass
- † Buying food on Sundays
- † Participating in the festivities that our church organizes
- † You can also join through credit card, debit card,
- † checking accounts, savings or by contacting:
- † www.parishpav.com
- † or calling to the number 1 (866)-Parish1-(727-4741).



Page on Facebook
Our Lady of Fátima Church Fan club
Please visit, Like and Share

Pagina no Facebook
Our lady of Fátima Church Fan Club
Por favor visit, Goste e Comparta